77

أشعار بالعامية المصرية

## شهــرزاد

نجوی السید دراسة محسن الخیاط



## الاهداء

الى شهريار ٠٠ زوجي الحبيب ٠٠

أهدى هذه الحكايات ، منتقلة بها من مرحلة الى أخرى من مراحل حياتى ساعة بساعة وليلة .

شهرزاد ٔ•

الحكابة الأولى

من مكتبة شهرزاد

وكان توبى نهار والشمس على صدره وكان تاجى نجوم بتزف قمرايه وكانت طارحتى طارحه فرح وزهور وكان المقد حباته قلوب من نور ولما دخلت قلب النيل قفل بابه وخبانى وخدنى معاه ولففنى وورانى وانا باقطف فى نبضاتى وباعمل صعبه علشانه ولما الرحله نادتنا شالتنا اللهفه وجابتنا ولمظة ما التقيت بالقطن والقمحات جرى نبضى مراكب تنقله الدمعات جرى نبضى مراكب تنقله الدمعات

يفيض دمعه على الجانبين ما تعطش حبه وسط الطين ولما تشح دمعاته تخطى الرحله وتنادى عشان نرجع نعبى القلب طول الوقت نبض حزين ونملي العين ٠٠ عصير صبار ولما القلب يتعبى تغطى الرحله وتنادى ونيجي ٠٠ نروح ونیجی ۰۰ نروح لامته ، وشعرنا الاسود ، بنطلب منه ما يموتشي ؟ وامته حنة الكفين حتنقش فرحه ماتضعشي ؟ ولحظه وقفنا ، طلينا بعتنا الخوف يشيل م الرحله أسامينا ما عادش النبض يقدر يرجع المشوار عــلى عينه

ما عادش الصبر يقدر يخلع الأشواك بكفينه وده المشــوار بيطرح ليل نهار ٠٠ أشـــواك وأنا لما خطبني النيل • • قريت كتبه عرفت انه فى يوم فرحه يفيض ويزيد وادینی جیت ۰۰ عشان القمح ويا القطن مايشربش دمع حــزين عشان اللقمه ماتبقى بطعم المر والصبار ولا تدبلش طلة زهرة النوار ودي المره ، أنا نفسى ٠٠ أشوف النيل ، يدوق لقمه من القمحات وعينه مش على الرحله ولما يتملى عب العيال بالقطن

یعبی قلبه فرح کتیر یفیض دمعه من الفرحه علی الجانبین ما تعطش حبه وسلط الطین یغنی القطن للقمحات •

. .

ولفينا أنا وانت ما خلينا ولاحته وادينا رجعنا بالمكايات خدى أحكى يا شهرزاد قولى ويسمع شهريار قولك بطول ليلك : يطول عمرك في كل نهار وتانى نلف ونجيبلك كتير حكايات عشان مأتعيشى فوق الألف بالألافات

77 × \*\*

,

واديناع الطريق ماشيين نخش الليل ٠٠ ندور ع الحروف جواه نلملمها ٠٠ نعببها في بعضيها ٠٠ تعيش كلمه تدفيها بنبض القلب نحميها ٠٠ عشان تفقس لنا حكايه ٠٠ ندفيها بنبض القلب نحميها \_ عشان تفقس لنا حكايات نجيبها يا شهرزاد ايكى واديناع الطريق ماشيين نوصى القمره ماتغبشي وتفضل حارسه شباكك وبنجمع حكاياتك « وکان یاما کان حسن شاطر وفارس فوق حصان أبيض بيدخل جوه قصر الغول عشان يرجع بست الحسن فوق وست الحسن نعسانه ولا تدرى ينادى الشاطر المهموم وست الحسن غرقانه في عز النوم »

\*\*\*

قفلنا قلوبناع الحكايات وجينالك وقفل من الحرس واقف عملى بابك لاهم فايتنا ندخلك ولا عايزين ينادوكى ونرفع صوتنا حتى يعدى م السعابات لکن ما یعدی م الحراس نغبط بالكفوف حتى يسيل الدم ولا قلب الحرس يهتم ومين وصبى الحرس ع الباب يفوتونا لا قفل من الحرس يقدر يوقفنا لحد الفجر ما يشقشق ولا أمل الوصول سركبته راحتغرق حندخل في القمر قلبين ، ونخرج نور يعدى لك من الشباك وجنبك ، راحنمود ، قلبين ولفينا وأهه جينا وفين حراس يحوشونا

وجوه القلب لسه بتفقس الحكايات وبتنقر على الجدران وهاتي اديكي مديها وم اللحظه دى حنيها وكل حكاية يخرجلك خديها يا شهر واحكيها ينام السيف ولا يصحى لكن انت فرشت كل حكاياتنا على صدرك ولا قولت وفوق أرض الحرير نمت یا شهر اصحی ورا الشباك قمر مستنى يطمن عشان يمشى وراح يمشى یا شهر اصعی ، وطلی ف عین حکایاتنا تلاقى العمر جواها ر واصعی یاشهر ، قومی یاشهر ، احکی یاشهر یا شهر اصحی یا شهر اصحی یا شهر ۰۰ اصحی

وتغنى يا أيوب
وأسمع لموالك
[ بالصبر يا أيوب
توب ليلك المغلوب
يقدم ، ويتملع ، يدوب
تغزل ادين الفجر توب م النور
وتهادى بيه أيوب و ]
من امته يا أيوب النور بيتهادى
كفايه صوت مواويل ، وصبر
برياده
توب ليلك المغلوب شقه وفوت منه
وأوصل لحد الفجر

وان شوفتني ناعسه اصرخلي بالغنوات ، وصعيني خلينى أقوم أنتفض أفتح عنى وأبدأ الخطوه \_ مهما بتغفل عيوني ف لحظه بتفتح ، تشوف لبعد الشوف تطوف ، تطوف ، تطوف تنقى من وسط الحروف عين حرف حق كسير وقد ما تلقى حروف رموشها تبقى سيوف وتنادي \_ يا أيوب كف المرض ترمى السهم قاصداك وانت بتعافر بأنفاس ماهش قادره تخرج ولا تعلى يا علة الأيام في جلدك الصابر آن الأوان تنزعه وتطيب

آن الأوان لجل تبقى طبيب وتغير المكتوب وتجدد الصفعات وتجيبلها كلمات ٠٠ مافيهاش حروف عله آن الأوان لصرختك تعلى تشفى جروح الناعسه يا أيوب بالصبر يا أيوب ٠٠ ناعسه ما جمعت حق زرع المرض جلدك بسهام ماقلتش لأ وأدينا يا أيــوب وطريقناً باله طويل شقينه بالصرخات صاحيين في عز الليل بنكسر الأبواب ونخرجك يا فجر يقصر طريقنا ، لما بيك نرجع ه . . نطلع ونبقی ، کل ما تطلع •

شبهر زاد ــ ۱۷

مدیت کفوفی لحل ما اتعنی
قالوا: خلاص ۰۰ خلصت
داروا بکاسات شربات
قربت کفی لکاس
قالوا خلاص فضیت
خرجت بالکفین
أملاها بالدممات
تملانی بالحکایات
وکان یاما کان (کانت جمیله ، وبتعنی ایدیها تراب
تتمنی م الضعکه وم الفرحة صحاب
ولما آن الأوان

الفرح جالها أمير • ) طلیت ف کفینی ۰۰ عینی علی خطوطها حلفت لاكتب عليها كل ما أتمنى الســعر حاتعلم واتجهز الليله ، وأرجع في وسطيهم أمد كفين تنباس وتتعنى وحيبدأ الشربات من تاني من عندي تتمنى كاساته أشرب ولا تخلص مهما بقى المشوار السحر حاتعلم وأفك لغز الكتاب صفحه ورا صفحه والملم التعاويذ من بين سطور كتبي وأسـمى واتكلم التوب حيتغير وادخل على الحاضرين تتحنى قدمين من قبل كفين مایلف کاس شربات من قبل مایجینی تنسى العيون كل اللي سبقوني أفضل أميره مهما طال الوقت للمالية المالية الما

٠.

ولا هاخاف وأجرى ما عادش معتاج الأسير ، يجرى • • ورا قدمي • . . .

> لتبدأ من جديد حفله تدخل أميره تعنى كفيها يملا لها كاس الأمير ا شربات ويهديها ویفوتنی عطشانه ۰

اطمني ٠٠

كل البنات حنت اديها خلاص فى دم ما بيخلص مطر فى عز الصيف • • رصاص اللى بيحبى ، مازحف واللى مروح بالرغيف نبضه انخطف واللى بيدعى فى الصلاه مالحقش ينزل بالادين

اطمني ٠٠

راحيعملوا الموكب وحيقيموا الرايات حيأخروا دفئ اللي سقطوا

ع التراب لما يعدى موكبك

اتفضلي

الكل واقفين ع الطريق سابعه عيونهم في الدموع وانت تطلى وتحلفي ٠٠ دمـع الفـرح وتقولي عقبال البنات كل البنات انبح صوتها م الصراخ وانت تقولي م الغنا ماسكين في جلاليبهم عيال شايلين على صدورهم صغار ساندين على كتافهم كبار ٠ ساندين على كانوا بيسندوا كل البنات راحوا! للي كانوا بيسندوا كل البنات سكتوا ما عادو ينطقوا كل البنات انبح صوتها م الصراخ كل البنات انبح صوتها م الصراخ واللي بقي

الحلم واتفسر

نبت خلاص الجوع
في بطن اخواتك
علشان ماتحصدهم ادين لامراض
حتى العطش في وسطهم صياد
سهمه مابيغيب
وانت يا يوسف كلمتك مفتاح
تفتح خزاين خير
ينبت مكان الجوع
يهزم جميع لامراض

40

k .

الكل ساكت لجل مايسمع وانت يا يوسف قـولى : ساكت ليه ؟!

*F.*7,

فى اسكندريه جاسوس الاسكندر الأكبر!! الله يتسلم للشرطه فى لحظات دخل المدينه • ولا المعاه باسبور ولا اذن م الجوازات غريب ولازم ينطرد جاسوس ولازم ينقبض عليه فى الحال ويتسلم ماسكينه لاسكندر

مين اللي راح يقدر يفكر الناسيين ويعرف اللي ما يعرفكشي انت تبقى مين ؟ ويطل لاسكندر وعنيه برغم الحزن ما تدمع ولا تشع الخُوف لاكن تقــول ، دانا كنت لاسكندر شایل علی ادی اسكندريه سينين حارسها قلبي والرموش والعين وفوتها عروسه ورجعت أتطمن **كب**رت أكيد ، وأهى قد ماكبرت كتروا ولادها قد ماكتروا حنيت لهــا ولولدها وأديني متكتف وهم حوالي

بيسقفوا ويهللوا ، لكلابش ف ادى الحق مش ع الولد شيلوا الدهان من ع اليفط شيلوا الدهان من ع اليفط تلقوا حروف اسمى شيلوا الحجر من ع الطريق تلقوا مكان قدمى شیلوا ادیکو من علی کتفی ما أي شييء يشفي خدشه في لاسكندر أنا كنت لاسكندر كتفى وراه لاكتاف واللفته من كتفي كانت تهز ألاف أتقدم أتكلم ، ماحد يسبقني شیلوا ادیکو من علی کتفی دا اللي هنا جابني قولته ، وعارفينه اصحوا بقى لحظه شوفوا الجاسوس راح فين ماتضيعوش وقتكم

وسنين تجر سنين الاسكندر الأكبر نفسه فى لاسكندر ينبت هنا بينكم يجمع مشاعلكم ويردها بالمل يقرا اللى فى قلوبكم لو فى عيونكم طل لاسكندر الأكبر نفسه فى لاسكندر -

. --

مدوا البساط
ده اللى فات:
لســـه
لانتوا هتنسوه
ولا أنا
انطونيو لو فاتنى
راح ييجى أنطونيو
انطونيو
انطونيو لو صادق
ما ينتحر أبدا

\* ""

in a

مدوا البساط ٠٠ وعلقوا الزينات وف أعلى أعلى مكان قوموا انصبوا الرايات كاتبه على خطوتي لنهاية المشوار متونسه ف سکت<sub>ی</sub> دايما بأنطونيو ر یر مین اللی راح یقدر يهزمنا واحنا ادين بتدفى بعضيها والتلج حواليهـا ؟ مدوا البساط . كل ما مديت وفكروا انى لو فى لحظه نسيت أرسم طريق النصر على كُف أنطونيو على كف أنطونيو الخُط يتكلم: « كليوباترا ماتموتشي الا اذا وقفت

1. 1 . Exp e

واتدورت رجعت كليوباترا لازم تعيش وتكمل القصة • » •

شهر زاد – ۳۳

الحكاية الثانية

الطير الأبيض

**L** 

طیری یاللی بتغنی لی المواویل و تصحی الفجر فی عز اللیل مجروح والجرح فی قلبك آه و كلامك قلبی عرف معناه شاف ریشك لابیض تحته الام طالل من عینك سرب كلام دانا كنت أتمنی أكون الطیر یتمزق لحمی یتکسر عضمی ولا اشفش جناحك

**\***V

دانا حالفه لأدخل تحت الريش أمسح بادى أسى الأيام وأرش الفرحه ورود وريحان من غير أشواك دايما فاكراك دايما شايفاك مش عارفه ازای ؟! لو تجرى الدمعه من عينك من غير فرحه ازاى راحغمض وأنام الويل سهراني حيصحيني يسكن ويعشش جوايا يمحى هنايا ا لو دمعه حتجری من عینك من غير فرحه • خد ایدی تعالی وهات جناحیك أحضاني بلاد بترحب بيك

وكفايه عليك سنفر الأعنوام

وكفايه الام سهرانه عنيك تعبانه عنيك غمضها ونام بين أحضانى وأنا فوق جناحيك شعرى مغطيك تعمل زى ماتعمل لايام احنا الأحلام مالهاش فى طريقنا جبال وسدود وأسيب الناى أمسك فى العود تعمل زى ماتعمل لايام أمسك فى العود احنا الأحلام تعمل زى ماتعمل لايام احنا الأحلام

وتحكيلي عن اللي فات ...
وأحكيلك
وكنا زمان
أنا في سكه
ولك سكه
وبين السكه والسكه
مافيش سكه
رمينا الجسر بعنينا
وعدينا لبعضينا

طريقنا مستحيل يبقى فى يـوم طريقين بتعكيلي عن اللي فات وباحكيلك •

٠,

وأستناك ولا عارفه
لامته مركب اللهفه
حتفضل بى بين شطين
كمان ساعتين
كمان شهرين
كمان سنتين
كتبر كل الكمان عندى
وأنا بدى
لا مركب تايهه دون مرسى
ولا قلب الشجر عطشان

٤٣

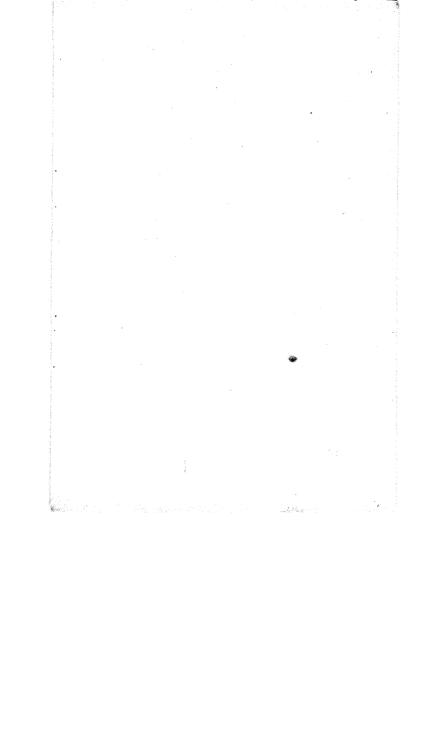
.

حترجعلى وأرجعلك ترسى المركب التايهه ٠٠ تريحها على شهك ونفرش فرحنا رمله بطول الشهط عرض الشهط يجيلنا لحدنا بكره معاه العيد يغنى ع الكمان من صوته لحن جديد أفكر في الكمان وأضحك وأنا جنبك قليل

شوف
ده عقدی ۰۰ طوق حدید
طوق وحوالیه ألف اید
وانت فین
تسمع صراخی أو ندایا
انت فین تمسح دموعی للنهایه
انت فی کل البعید
یاللی فی کل البعید
کل ماتقرب باشوفك ،
لیه بتبعد من جدید
أبتسم لحظة ما أشوفك ،

وأرمى نفسى بين أديك ما التقيك أجرى واتلفت عليك ألقى صوتك زيى ٠٠ بيلف البلاد يشتكي طول البعاد و ينـاديني ينن عيني لك هديه ياللي حتد له على أو تقوللي هو فين بس ماتقولليش بعيــد ( لسه وحدى حامشي أتلفت عليك وأبدر السكه سؤالي عن عنيك قد ایه لسه ؟! و بعدين التقيك ) حاسأل الكون كله عنك وأعرف انت تبقى فين وآجى أطمن عليك

آجي جنبك أبقى عين حارساك في بعدك أبقى ضله ف عز ضهرك أبقى أنهار لما تعطش ، تروی کل أرضك أبقى شمعه في كل سكه راحتخطى فيها خطوه أبقى غنوه لجل بكره أبقى منديلك يشيل الدمع عنك أبقى جنبك نقسم اللقمه نلاقى فيها بركه نمشى في الدنيا نلاقي فيها ضعكه نعرف ان الليل حيمشي ويجي نور نور قری*ب* مش بعید ۰



مسافر ؟!

قوللى رايح فين وجاى امته
دانا نفسى أكون شنطه
تشيلها اديك ، وترفعها
كده . .
بعنيك
بعنيك
دانا نفسى أكون شنطه
تخاف لحظه تضيعها
وتطمن عليها كتير

شهر زاد \_ 24

i.

E,

لاید الغیر
اکدون جنبك
وایدی ماتفوت یدك
وقلبی ۰۰
تبقی شایف ایه
یکون جواه
۰۰
اکون شنطه
مدام حبقی هنا ویاك
مناك ویاك

۵.

ياطول الليل ٠٠ أنا سهرانه ولوحدى طويل انت وطولك مش على قدى حبيبى فين ؟ سألت عليه ما دلونى وجيتك لو تساعدنى تنور بالقمر وتلف وتدور تقسم كل نجماتك توزعها فى كل مكان

وتعرفلی حبیبی فین دانا من لهفتی للغنوه من صوته بنادی علیه وجیته وجیتك لو تساعدنی

ولفى يا سواقى العمر اسقى اليوم حيصبح شهر واسقى الشهر يبقى سنين أمد ادى فى بيرك أدور فيه على كتبى لكن كفى • بيلمس كلمه فاتها السطر ورماها عشان تفصل على الصفحه عشان تفصل على الصفحه على السطر اللى خاصمها أدور

...

.

\$,

حتى أجمع كل كلماتي على كفي وأصالحها والملم كل أوراقى وأرجعها وفوق صدرك أضمك ياسنين عمرى ( يا أم المعسنين ) جيتك وأنا نبته وفوتك ورده من بعد السنه السته وجوه جنينه فيها الورد يتفتح لقينا الصبح بيصبح على عيونا وبسمتنا بلوزاتنا ، جونلاتنا فيونكاتنا ، شرابتنا وجوه شنطنا كراسه بنكتب فيها بكره جميل ويا رحلة ( أبو مندور ) ومركبنا في وسط النيل وهي تميل

٥٤.

على الغنوه لحد مقام ( أبو مندور ) وآدى المتحف الحربي وقصة نصر تتنقل لجيل ورا جيل وصورتى ويا زميلاتي بمريلتي وفيونكاتي طلعنا سلالم المتحف طلعنا كلنا نحلف رشيد بطله وتقدر تنتصر بكره وأنا دايما في عيدها باجمع الوردات وباعمل منها قوس النصر وأشيله وأطوف في ساحة قسمها المخصوص وحتى في شوارعها • ولفي يا سواقي العمر كل ما باقى شهاداتی وأوراقی \*

ورغم انك ف قلبى نبض يهوانى
وأنا دايما أجمل صوتى بعروفك
وادفى كفوفى بكفوفك
نسيتينى
وفوتينى
أروح وارحل
مانا ديتى
وانا ياما
حلمت يا أمى بعنيكى غيطان خضرا
بتطرح خير
عشان بكره

يصلى لمــا نتوضا ادين حره تنقى الدوده م الزرعه وتعمل كفها هامه عشان الحق وتقدر تمسك الريشه وتكتب لأ أنا ياما حلمت یا أمی بعنیكی وحشتيني وحبك جابنى رجعني وف عنى صور ياسا لك وبكره دى لهفتنا على طينك على شجرك على نيلك على هرمك بتكبر والله ويانا ومهما كنت نسيانا أنا جايه وكارهه شربة الميه اذا ماكانتش نيليه

أنا جايه أغير فيكى طعم المر وأزرع قلبى صباره واهديكي أنا جايه وبكره نن ف عنى بلون خيرك أشوفك بيه واعليكي وأشقه رغيف و اعشىكى وأخده يطل ع القمره ويدخلها ويخرج منها قمرايه **تنـــو**ر ليلك الضلمه نشوف نمشى نشوف نقرا نشوف بکرہ ۰

وفوتك بلادی
وقلبی ینادی
حبیبتی یا أمی یا فاقده الولاد
وفاقده الصبایا
فی كل البلاد
وشوفتك حزینه
وحزنك سفینه
تطوف فوق دموعك
وترسی آهات
كانك یا أمی
ماشلت و تعبت

كأنك لا انت الحبيبه الحنونه ولا احنا كبدك ومنــك أتينــا وشــوفى آدينــا بنتمنى نرجع نكحل عنينا بخوفك علينا بنتمنى نرجع فى أول سفينه وليه يمنعونا نجیـکی ونفرد ادينا وناخدك ونبكى في حضنك لا حد ياخدنا ويبعدنا عنك ولا حد ياخدك بنتمنى نرجع نمد السواعد ونزرع ونقلع ما يبقى فى أرضك ديدان جوہ زرعك .ر ولا نغلی نبته شیطانی تـدوم ٠

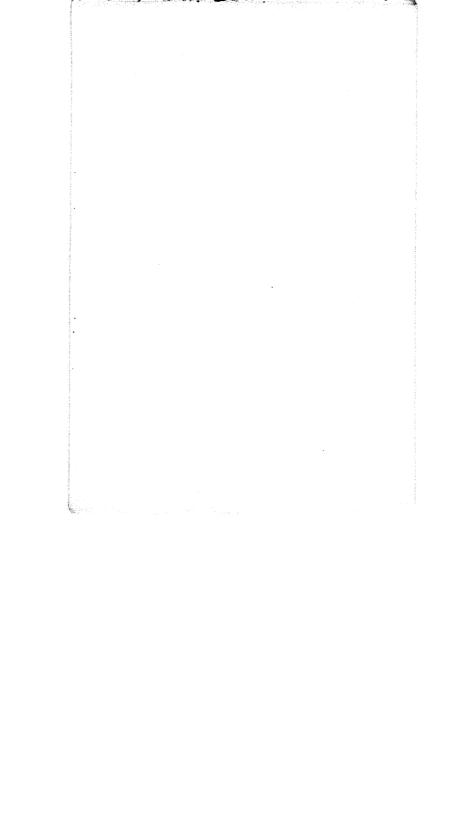
وكنا رغم طول الليل نغنى لضعكة القمره وكنا والطريق بيطول نقول بكره أكيد أحلى وكنا ايد على قلبين ولهفتنا ف ننى العين وبعد سنين كرهنا الليل يطول تاني ويسمع مننا أغاني وخطوتنا على الطرقات ما عادت تجری ورا بکره

مشينا والطريق ممدود أخدنا معاه لحد هناك ووصلنا وكل نهار لحد الليل يوصلنا ويجرى الدمع يغسل كحلة الجفنين ويعفر مجرى جوه العين وليل ورا ليل نسينا الضحكه والقمره نسينا طعمه ايه بكره وماتت غنوة النبضه وفرحتها و لحظتها رجعنالك ياليل واحشانا دى القمره رجعنا للطريق نحلف أكيد بكره يكون أحلى رجعنا ايد على قلبين ولهفتنا في نن العين

وبعد سنين رجعنا تانی بعد سنين ٠

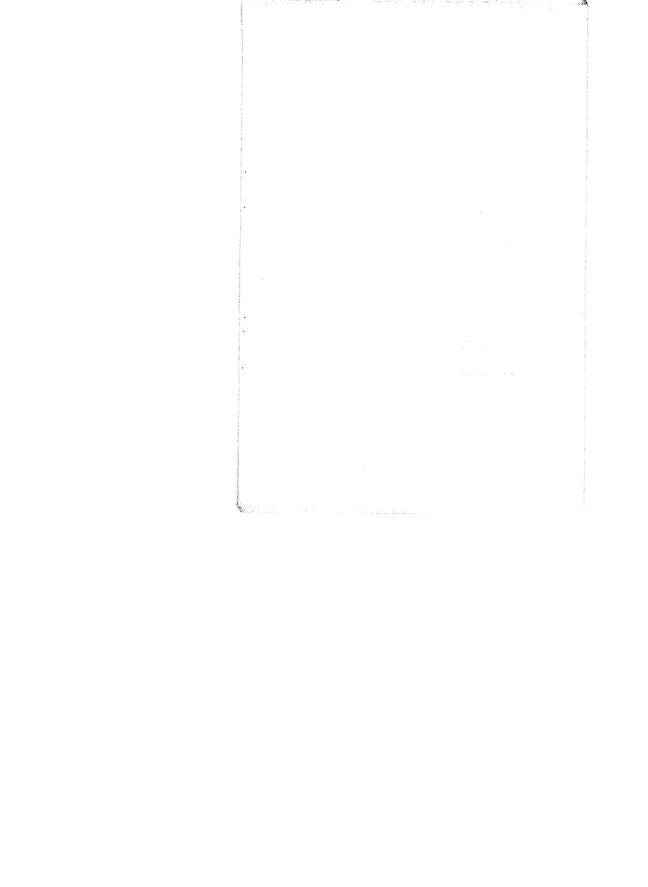
شهر زاد ـ ٦٥

Land to the second of the seco



الحكاية الثالثة

صفين قلوب



واتقسموا

کل القلوب
صفین
اللی یعمل م الفرح ویشیل
واللی یعمل م الآهات ویمیل
وتمیل یا قلبی
بل تعمل تلها
یابو الحمول فوق الحمول
الود ودك تنفرد وتطول
والحمل فوق الضهر
حانینا

79

يتمد طول الطريق وتشح خطاوينا ده الصف هو الصف واحنا معاه بنلف واللي عليه الدور حيشيل وحيحمل يا امه وبتأمل القاها فارقه كتير لمـا انتقل م الصف تُفرق کتیر یا امه اللعظه واللعظه تسرق کتیر یا امه اللحظه م اللحظه تدی کتیر یا امه اللحظه للحظه و فلظه فت الصف ورميت كمان حملك

٧.

ورکبت ریح خدنی یا امه بعيد عنك واما نادانى الدور زادت حمولی کتیر عن حملي في صفك شلت وبدون كلمه والدمعه من عيني تجرى وتدعيلك ( باجدله شعری بالحنان والحب ومكعله عيونى ، بالشــوق لطلاتك ) طلى علينا شوفينا لما نبقى هناك تلقى القدم مترصعه أشواك تلقى الكفوف مترصعه أشواك

تلقى الحلوق مترصعه أشواك طللي علينا شوفينا لما نبقى هناك تلقى القلوب متشققة تلقى العيون متجمده ومبحلقه تلقى اللسان ناسى حروف كانت ف طرفه مشعلقه أوعى تفوتينا وخدينا ضمينا يتمد بينا الطريق وتشح خطاوينا ما عدنا نغضب نبتعد دى الخطوه فى أرضك أمـــل

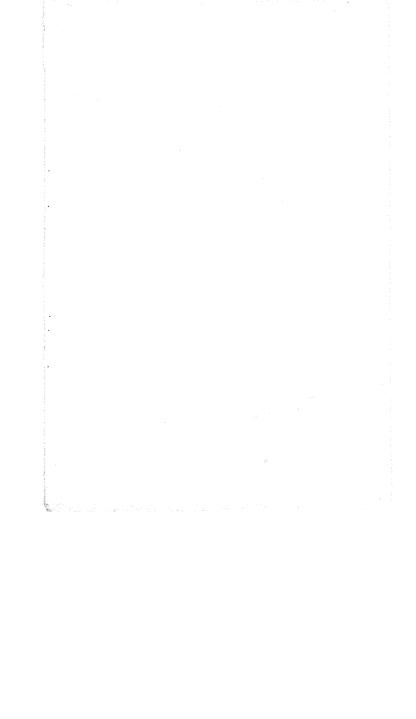
والطفل فوق أرضك جمل وشيلينا تحت الحمول بس انت شیلینا بكره اذا سافر حنرجعه يحمل حمولك عننا ولا عدنا نعنى ضهرنا لأنك

أمنا ٠



الحكاية الرابعة

نوارس الشطوط



فجر طالل من عينيك قاللى: ليل الغربه طول یا حبیبتی والقمر لـو طـل انت قلتله: بتقول غريب ليـــه وأنا **وياك ه**ناك e and a second **xy** زارعه حبى ف غنوتك

طارحه لهفه وشوق في قلبك وابتسامه في دنيتك قاللى : لیلال غربه فارش یا حبیبتی توبه قدام خطوتي فين ما أمد الخطوه وأمشى ألقى لونه فی سےکتی قولتله : حبى جناحين يرفعوك عند القمر قاللي : طرت یا حبیبتی طار وجانی لحد فوق

خد من الريش اللي عندي وحط ريشــه وقاللي :

...

قلتله :

نورك حيغلب ضلمته فجر انت وهــو ليل لو يطول مهما يطول تخرج انت وتغلبه ... ...

قاللى :

خایف یا حبیبتی تختفي وياه هناك قمره انت وهو ليل ... قلتله قلبى معاك جوه ليل الغربه راحتلقاني قمره لجل يبقالك

وأما تخرج فجر راحتلقاني زهره تشتاق للندى قاللي : قلبك يا حبيبتى هو داري وهو راحتى جوه قلبك عمرى ماحبقاش غريب

جو، قلبك ألف شمعه منوره شمعه تبكى وشمعه تحرق تغرج النبضات تخبط في الشموع نبضه تجرى نونبضه تغرق

جوه قلبك ليل طويل لیل بیطرح الف لیل

شبهرَ ﴿اد \_ ١٨٠٪

حاضن الشمعات وسكران بالدموع طاوى فى ساعة غرق كل القلوع ليه ؟ وأناع الشط باستنى المعاد •

and and At

كده قلبى
وكده قلبك
سوى نبكى
وسوى نضحك
وليه بالمزن بتجينى
تخلينى
أشوف الفرحه
نجم
بعيد
كده حتى فى يوم العيد
وانت

3/∧٣

and the state of the

Market.

وكنا نسينا كل الحزن وبعسدنا من الفرحه ٠٠ أنا صدقت ان احنا هنا نسينا نسيت وانت ماتنساشي تجيبلي الحزن صحبة ورد وأنا أسقيها أخاف تدبل اذا ما كنت أرويها أخاف لحظه تفـــکر انى ھاملاھا وما قدرت قيمتها ومعناها ... كده قِلبي

وكده قلبك

\*

کتیر شالو، کتیر تعبوا وآن الیــوم یقولوا کفایه تانی همـوم ولا هانت يقولوها فاتوها فى القلوب تعــزق فاتو ها في العيون تحرق شالوهاع الرموش ووصوا الرمش ماتسقط وآن اليــوم يقولوا كفأيه تانى همسوم يقولها: قلبى مع قلبك

لكن قلبي يخاف يسبق وعاهدته مايسبقش و يستناك ... وقرب قلبي من قلبك وحط ف كف نبضاتك بذور فرحه وقال : يالك خدوها وازرعوها قوام ومية ورد من قلبي حترو يهـا تخليهـا تعيش تطرح وقلبك يتملى أفراح كده نفسى يكون

FI SE TUBE

قلبك كده خايفه لتسبق فرحتى فرحك وعاهدتك لأستناك وما أسباقشى أقول وياك ومن قبلك

يا ويله قلبى من قلبك مافيش مره قدر يسبق ولا قادر يتوب عن فرح ماعاشهوش ولا قادر تشوف اللى مابتشفهوش وبيخليه يقسول:

وأنا مالى اذا لك قلت ماخبيت أنا مالى اذا عاهدت بس و فی*ت* أقول و أكتب أنا مالي و اعذر نی سى ساعتها بكيت بكيت ماقدرت أحوش دمعی صعب حبی على قلبي صعب قلبي على نفسى

ماصعبت عليك ؟ ! كده قلبي وكده قلبك.

« لا خبط لى على بابى
ولا استأذن
ولا استأذن
ومدد فى دمى
ومدد فى عضمى
ومزق فى لحمى
ومزق فى لحمى
ومنة أكل
وكت بديت الحكايه
يدوب
لابنى الصغير
فى نفس المعاد

باصرخ وأبكى وأصرخ وأبكى وأصرخ وأبكى وأصرخ و لاقادره أحكى ولا قادره أسكت يقولى الصغير ياماما كفايه يطبطب عليه وأطبطب عليه ويمدى ويا خوفه على ٠٠ وخوفى عليه يزيعه الهى المرض ويجازيه لا خبط لى على بابى ولا استأذن لكنه

وتضربنی بفاسك
جوه قلبی وبین ضلوعی
و باطرح لك سنابل
و بملی الدنیا حوالیك
وتانی ترفع الفاس بین ادیك
وقلبی مابیغضب علیك
و بطرح تانی
و أطـرح
و ما تحس بأسایا
و لا یهمك بكایا

44

ž.

ما كان حبه ونبتت وكبرت حبه حبه كأن النبتة دبلت وماتت حبه حبه ٠

18. A.J

44E

## نوارس الشطوط

وتعلم بالهبوط نوارس الشطوط تسافر النوارس تهاجر التوارس وع الشط اللي فات نوارسها الصغار وعش لانتظار وخير ماهش قليل وواخدينه النسور تهاجر النوارس

وتعلم بالسلام ولحظة الهبوط بتبعد الشطوط تجمع النوارس في الخير الكتير وتاكل القليل

تجمع النوارس في الخير الكتير وتأكل القليل وتأكل القليل وكل ليله تسهر تفكر في المنغار وكل ليله تعلم بعش الانتظار وكل حلم نبت في جناحينها ريشات

بتعلف للرياح حاشقك من جديد يقرب الرحيل تقرب الشطوط وتلتهب نيران وتنطفى نيران وتلمح النوارس بداية الأمانى

من الخير الكثير

وتطمن قلوبها على أكل الصغار تنادى ع الرحيل يقاتل لانتظار ويبعد ويتركوا المكان ولحظة الرحيل وتبعد الشطوط وتبعد الشطوط ولحظة الهبوط ولحظة الهبوط ماتعرفش النوارس وتلمح الصغار في منقار النسور و

Continue of the second second

الحكاية الخامسة مين يوصل له الخبر

بعد ما لفوا السنين
بعد ما تاهوا الليالي محرومين
بعد ما دفعوا الكتير
بعد ما رجعوا القلبل
بعد ما رجعوا يدوب
فتشوا كل الجيوب
جمعوا كل اللي فيها
واشتروا بيه المكان
مش حكاية ألف ليله
المكايه

ترسى بيعه ع اللي زاد والمكان اللى اشتروه زودوا ياما وخدوه أصلهم قلبين وياما سهروا يتمنوا الأمان و الأمان ع اللي زاد لما يبقالهم مكان ... كل عام وأنتم بغير كل عام أعياد كتير بس لما العيد ييجى ع الحزين عمره مايتسمى عيـــد . والحكاية :

انهم قلبين

1.4

وكانوا نفسهم ييجي مره العيد ويسهر عندهم طول ليالي عمرهم حز نا نين لمــا لفوا لما تأهوا لما ضاعوا بالسنين وأما جوه العش حسوا بالدفا قالوا ضاع الحزن كله وانتهى رجعت البسمة ورجعوا نزلوا للسوق اشتروا واتحضروا لجل تیجی یا عید تلاقی کل شيء جاهز قـوام وأما غطى الليل على كل البيوت ناموا هم

1.4

لجل يصحو في النهار
بعد ما اتفقوا على نوع الفطار
بعد ما ظبطوا الساعات
فجأه في وسط السكات
يصرخ العش الجميل
لما نام البيت وغار
ناموا فجأه للأبد
وغطاها التراب
ناموا قبل العيد ما يوصل
مين

المدرسه بابها ماهش مقفول ولا حد جوه الفصول متجمعين الناس فى الحوش وعند الباب الكل يسأل سؤال ولكل واحد جواب متعلقه عند الزحام أرقام وأنا نمرتى سجلتها على ورقه ف يمينى خايفه أشق الزحام

وأطلع الأرقام ...

وانفض فجأه الزحام مدت ادیها الشجاعه خدتنی من ایدی لقیتنی قدام النمر واقفه أطمن قلبی مرت عیونی ع النمر مرت عیونی ع النمر تسعین ومن بعدها التسعین والتسعین لو ضافوا التسعین

یا نمرتی واحـــد کان الجواب

اختلف •

يا شمس يا متغممه فكى الغمام ولا تبخليش بالنور على ولاد البلد ... قام الولد فايت غطاه ومخدته ساعة ماخبطله المطر ع الباب وع الشباك خطى الولد والخطوه تبدر غنوته

**4 · V** 

فوق الطريق تشرب بذور الغنوه من سيل المطر تطرح نجــوم تطـرح قمر ر يونسوه طول الطريق واتقلب الفجر وصعى باس النخيل ميل براسه من الخجل باس الشجر ووشوش المطره تفوت السكه سالكه للولد هدى المطر والواد ماهديت خطوته ولا بحته من طول مانادالك یا شمس یا متغممه فكي الغمام

ولا تبخليش **بال**نور على ولاد البلد ... ماشي الولد \_ ممدود طریقه وملتوی \_ ما بیلتوی ، مهما يطول بيه الطريق معنى على الفاس والحنين خلاه يحب الطين وحزين ف قلبه الشوق **طلت** عيونه لفوق لمحت شعاع الشمس من غير النمام رقص الفرح **دمعات ف** عين الواد **نا**دی علی کل الولاد **یا أهل** بلدی افرحوا

يا غمىون حتدبل

اطرحوا
الشمس ماعادت خلاص
متغمه
جریوا الولاد
واتجمعوا
علشان یشوفوا الشمس
من غیر الغمام
اللی محضر طلته
یملاها نــور
واللی محضر حفنته
یجمع دفا
واللی بیطمع فی الشفا
بادیکی یا شمس البلد •

The second of th

so sta

ضعك الصغير للقمر ضعك القمر لما سمع أنا بكره أطول وأجيلك نلعب سوى بكل النجوم نلعب لحد مانتعب واخدك ونهرب نرجع هنا ولوحدنا نلعب سوى بكل اللعب May Myse too sit

دانا عندى دبدوب و أر نــوب و بو بی حبوب جابهملي بابا من قبل ما أعرف أنده عليه ... طل الصغير في القمر دبت رجوله ع البلاط : بیبصلی وعنیه بتضعکلی کده بيقول تعالى : ( نفسى أطلع للقمر ) شيليني عنده لفوق یا ماما ليه تقولى : مش حطول لو بابا ييجي كان يخليني أروحله

كان يشيلني لما أطول وأبقى عنده عارفه لما أكبر ياماما حاعمل ایه ؟ حابقی أمد ادی أشیل بیها القمس واخده يقعد عندنا يلبس البدله بتاعتي ياكل التورته معانا ف عید میلادی وأما يتعب أخده لسريرى ينام وانت تعكيلنا حكايه کان یاما کان والشاطر حسن ع الحصان وان برد أديه لحافى تعمليله سندوتش

شهر زاد -  $\gamma \langle \chi \rangle_{\mathbb{S}}$ 

وتعملیلی
وتجیبیله عصیر فراوله
وتجیبیلی
وان زعل
أو مره عیط
أجری أجیبله لعبه
ای لعبه تعجبه
یاخدها یا ماما
بس مایاخدهاش
معاه
بس مایاخدهاش
یا بابا
یا بابا
کنت تیجی تجیبلی فی ثانیه

یا مولود فی المیدان

یا محروم م الأمان

کل الأطفال بتضحك

وشبت م الأحزان

یا نبضه فی لبنان

کل الأطفال تغنی

وتسمع الأغانی

وانت بكاك قاتلنی

وعایش فی ودانی

خایفه الرصاص یاخدنی

وياخدك في ثواني ودوية وتفضل الحكايه تعذب الانسان يا نبضه في لبنان كل الأطفال سعيده لكن انت حزين كل الأطفال بعيده عن النار والأنين وانت بین ادی طالل بعنيك على ورعب جوه قلبك وقلبی من زمان يا نبضه في لبنان كل الأطفال تنام وانت عنيك عنيده بتحلم بالسلام

مع الخطوه الجديده ويصرخ البارود

and the Highestry globals

T112

وتصرخ الأطفال
وتتغير في لحظه
معالم المكان
يا نبضه في لبنان
كل الأطفال بتكبر
عشان بكره جميل
لكن انت بتكبر
غشان تقدر تشيل
في كتفك بندقيه
في ايدك مدفعك
وتبقى انت الضحيه
اذا آن الأوان

وأبدأ والطريق **لابد يبتدى** بخطوه م القدم وخطوة القدم ـ تقصر الطريق

وأبدأ والطريق ٠٠ لحد فين يروح عشان أجمع خطاوى على قد الطريق عشان أوعد كفوفى بلمسة الورود فى آخر الطريق

وشقیت الطریق
وصو تك كل ما اتعب
یغنی من جدید
تنبت ألف خطوه
ویقطفها الطریق
ویهدینی مسافه
ویهدینی مسافه
ولد هدت خطایا
تشجعها خطاك
ویشتد القدم
ویشتد القدم
ولا تمل الخطاوی

eight industry **Land** 

eren Franzisch Programmer

ويرحل النهار وتوصل يا قمر وتبدر النجوم تجمل المكان تنبت كل نجمه 

ويضعك القمر أشجع الكفوف ، وأمدها لفوق بكل كف خمسه ، عليها ينحنوا أناديهم يقوموا يطلوا في النجوم أتارى النبض خايف من الضحكه اللي شافها على وش القمر ( دى فرحة الوصول في لحظة الوصول ؟ و لاضعك لأنه ، عنيه على الكفوف ، وهي بترتعش ؟ ) وكانت الكفوف تجمع الدموع وكانت الدموع بتهرب م الكفوف وكنت ياقمر ما حددت المعاد وقلت امته جای ! وطال الانتظار ، وفجأه انتهى

177 \*

وطال جمع الدموع ، وفجأة انتهى وليه ماتنتهيش يا رعشة الكفوف وتجمعي النجوم ، بكل فرحها وتغسلي الهموم ، بكل جرحها تقولى للجميع خلاص رجع القمر وجايبلي النجوم هـدايا ويضعك القمر ويضحك القمر يعانق كل نبضه ف قلبي ألف خوف ينبت في العروق يمدد في العروق ويوصل للكفوف يهز جذعها یا هل تری بتضحك ، على ایه یا قمر The second of th

47.7

## شعرالعامية .. في شهر زاد ... بين الدراما والعنائية

## بقه : محسن الخياط

أشعار هذا الديوان ليست غريبة على مسامعى • فقد استمعت من صاحبته الى بعض منها • وشاركت فى تقديم بعضها من خلال نادى أدباء مصر بالأقاليم بجريدة الجمهورية •

وأول ما يستلفت النظر من الناحية الشكلية الصرفة المفترضة هو تبويب الديوان الذي اتخذ شكل الحكايات:

الأولى: من مكتبة شهرزاد

الثانية : الطبر الأبيض

الثالثة: صفين قلوب

الرابعة : بوارس الشطوط من بيد المراب والمرابل

هـنه الشكلية الصرفة تفرض عـلى الشاعرة مع هـنا التبويب تلاحما وجوبيا معالتجربة نفسها أى أنالتجارب الشعرية لا يمكن أن تنعزل عن الأشكال التى رسمتها بفعل التلاحم الذى لا يفصل بين الشكل والمضمون •

فقد تم تصنيف أشعار الشعراء السابقين أمثال شوقى وحافظ وشكرى على نعو خاص يتضمن الاجتماعيات والغزل والرثاء والوطنيات والغرائ أى أن التبويب يتطابق مع ما تحمله القصائد من مضامين و

ومن هدا المنطلق ، كان من المكن أن تعمل كل حكاية من الحكايات الخمس ملامح خاصة بها • وتكامل بين مضامينها فالتجربة الآولى التى تعمل اسم « من مكتبة شهرزاد» تفترض وجود أرضية مشتركة للتجارب التى تعمل نفس المنوان أى أنها تستلهم حكايات شهرزاد بكل ما تعمله من فنالقص والتشويق والاثارة والحيال خروجا بالمضامين الى آفاق أوسع تعمل سمات المصر وروحه • طابعه ومشكلاته • ومن هنا يصبح التبويب جزءا من العمل الفنى فى تكامله وليس مجرد

شكلية صرفة تجعل منها عينا على المضمون وتباعد بينه وبين التجربة •

ان التجارب ذات النسيج الواحد ٠٠ ذات التناول المتقارب هي التي يمكن أن نصنفها بالديوان حسب وحدة نسيجها ٠٠ وتقارب اتجاهاتها٠ لكن الشاعرة لم تفضل ذلك ٠ فمكتبة شهرزاد ضمت « عروسة النيل » وهي من أصل فرعوني ، و « ناعسة ويوسف » وهي من أصل « ديني » و « الاسكندر الأكبر وقطر الندى ؟ وهما من أصل تاريخي ٠٠ « سيندريلا » وهي من التراث العالمي أصل تاريخي في المكتبة من أثر حكايا شهرزاد سوى القصيدة التي تحمل نفس الاسم وتتباعد التجارب عن بعضها ولا يربطها بعضها البعض سوى خيط واه ٠٠ هو السرد القصصي ٠٠ رباط شكلي فرضته الشاعرة على جماع التجارب دون مبرر فني معقول وتأتي المكايات الثانية والثالثة والرابعة الخ٠٠ وكأنها دواوين مستقلة كل منها يحمل اسم احدى القصائد ٠

ولكن ماذا عن تجارب الشاعرة في ديوانها الأول ؟ اذا ما تجاوزنا الحواجز المصطنعة التي وضعتها الشاعرة في شكل الحكايات ، فسوف نجد لها ملامح ذكية في معالجة بعض التجارب ، ويتضح ذلك بشكل ايجابي

فى القسم الأول من الحكايات التى تحمل اسم « من مكتبة شهرزاد » •

نجد في « عروسة النيل » نموذجا جديدا يربط بين التراث الفرعوني والواقع المعاش • كان فرعون يختار أجمل بنات مصر لتزف للنيل كل عام • فالنيل لا يفيض الا بتلك الزيجة الحولية التي استمرت حتى دخول عمرو بن العاص مصر حيث أبطل العادة القديمة وحول العروس في الاحتفال الحولي الي عروس من قش •

الشاعرة تستلهم تلك الحكاية الفرعونية ٠٠ وتعطى لها مدلولا مستعدثا ١٠ يجعل من زواج النيل بالعروس زواجا أبديا ١٠ يوحد رحلات النيل السنوية الى رحلة واحدة دائمة ١٠ لا تنقطع فيها فرحته ١٠ ولا يتوقف فيها فيضانه ٠

« وأنا لما خطبنى النيل قريت كتبه عرفت انه فى يوم فرحه يفيض ويزيد وادينى جيت عشان القمح ويا القطن ، ما یشربش دمع حزیری ودی المره

أنا نفسى أشوف النيل ، يدوق لقمه من القمحات وعينه من على الرحلة ·

فعروس النيل لا تريد الصانع الحياة على أرض مصر . . أن يتضور جوعا . وأن تنتهى رحلاته المستمرة عبر آلاف السينين دون أن يتدوق لقمة من القمحات التى أنضجها . ان هذا التزاوج بين النيل والانسان بمعناها الشامل ( النيل الآرض . الناس ) هدذا التزاوج بين المعنوى والحسى بين الحكاية والواقع . . تعطى للتجربة بعدا انسانيا جديدا .

وتقدم لنا الشاعرة تجربة ناضجة فى قصيدتها «شرزاد» فقد ارتفع عن عنقها سيف شهريار المتعطش للدم وتمكنت منه بالعكايات التى أخنت ترويها له والشاعرة فى تجربتها هذه المرة تتعطى المعاولة الفردية لشهر زاد وتتعول بها الى معاولة جماعية من بنات جنسها اللائى قمن بجمع العكايات لشهرزاد و فكلهن

The second of th

شبهر زاد ــ ۱۳۴۹

شهر زاد ۰۰ وما شهر زاد ألف ليلة سوى الرمز ۰۰ الأم التى تحمى كل بنات جنسها من شرور شهريار ٠ فلم تعد القضية في عالمنا قضية فرد ۰۰ لكنها قضية جماعية تهدد الأم اذا ما نضبت الحكايات ۰۰ وعلى شهرزاد ألا تتوقف لحظة ۰۰ فالسيف لا ينام ۰۰

وكل حكايه تخرجلك خديها يا شهر واحكيها ينام السيف ولا يصحى لكن أنت فرشتى كل حكاياتنا على صدرك ولا قولتى وفوق أرض الحرير نمتى يا شهر اصحى ورا الشباك قمر مستنى يطمن عشان يمشى يا شهر اصحى و طلى ف عين حكاياتنا تلاقى القمر جواها واصحى يا شهر

احکی یا شهر 🗀

انها تستحث شهرزاد على النهوض على الاستمرار فى القص • • فالقمر المنتظر يريدأن يطمئن على مصير الأم •

وفي « ناعسة » تقدم الشاعرة صوتها الذي تستحث أيوب أن يقهر المرض • وأن ينهض • • فنهاية الصبر القبر كما يقول المثل الشعبي :

« توب ليلك المغلوب

يقدم ٠٠ يتملع ٠٠ يدوب »

على أيوب أن ينهض اذن ٠٠ وأن يلملم حروف الكلمات الكسيرة ليصنع منها شيئا ٠٠ ليصنع منها مقولات تنهى صبره ومرضه معا ٠٠ فالمرض ليس مرضا شخصيا ٠ كما تصوره المكاية ٠٠ انما هو مرض اجتماعى ٠٠

مهما بتغفل عيونى فى لحظة بتفتح ، تشوف لبعد الشوف تطوف ٠٠ تطوف ٠٠ تطوف

تنقی من وسط الحروف صوت حرف حق کسیر وقدما تلقی حروف رموشها تبقی سیوف

وعندما تصل بنا الرحلة الى «سندريلا» فاننا نقف أمام لوحة اختلطت فيها الألوان • وضاعت مع الاختلاط معالم التجربة • فالتجربة تتلخص فى أن سندريلا تريد أن تتعلم السحر • وأن تطوعه لصالحها • حتى لا يأتى اليوم الذى تجد فيه آميرها يجد فى البحث عن «سندريلا» أخرى يجرى خلف قدمها • وحتى تتجنب حفلات جديدة تكون فيها نهايتها • لكن البناء الفنى طلتجربة لم يكن متجانسا بالقدر الكافى الذى يثريها فالقارىء سوف يحس عند قراءتها أنه كان من المحتم أن تبدأ التجربة من حيث انتهت قصة سنديلا المقيقية لتبدأ بخبرتها تشكيل القصة من بعد أن أصبحت زوجة الأمير:

وكان ياما كان كانت جميلة ، وبتعنى أدبها تراب تتمنى م الضحكه وم الفرحه صحاب ولم آن الأوان الفرح جائها أمير • •

من هذا المدخل الذي يسدل الستار على القصة التقليدية لسندريلا تبدأ التجربة • دون الدخول في مقدمات لا مبرر لها ولا تثرى البناء الفني • فسندريلا المديمة تخرج من ثوب سندريلا القديمة لتشكل كيانا جديدا • التشكل سندريلا من نوع آخر • • تريد أن تملك السجر وأن يكون طوع بنانها هي وبارادتها لا بارادة ساحرة خارجة عن كيانها في وساحرة خارجة عن كيانها و المدينة ال

لا التوب حايقدر ينغلغ منى و ولا حا أخاف واجرى

ولا عادشي معتاج الأمير يجرى ورا قدمي

ان جوهر التجربة يكمن في حرص سندريلا على الاحتفاظ بأميرها ٠٠ وأن لا يبدأ حفل جديد ضد ازادتها ٠٠

أما قصيدة «قطر الندى » فهى تعمل جوانب متعددة ، فهى تلمح الى ترف خمارويه فى تناقض مع الراقع الذى يعيشه الناس • وتشير الى دم الشهداء فى تناقض مع الرايات والزينات المقامة على طول طريق الشهداء الذى يمر فيه موكب العروس • •

اطمنی ،

راح يعملوا الموكب وحايقيموا الزينات حاياً خروا وفين اللي سقطوا ع التراب لما يعدى موكبك .

وعلى الجانب الآخر تشير التجربة الى زواج المصلحة المشتركة بين الحاكم الطولونى والخليفة العباسى الذى اليه يسير الموكب حاملا « قطر الندى » لـكن هل ألفى زواج المصلحة حقيقة الواقع الاجتماعى المتردى •

اللى بيجى ما زحف واللى مروح بالرغيف نبضه انخطف واللى بيدعى بالصلاه ، مالحقش ينزل بالادين

هكذا تلملم الشاعرة خيسوط المتناقضات التى تتفاقم فى نسيج متماسك ٠٠ يقول بأن هناك عالمان متناقضان ٠ فلا أمن ولا سلام تحت مظلة تناقضات تتعمق كل يوم لتنهش قلب المجتمع :

كل البنات اتبح صوتها م الصراخ لكن سكت واللي بقى طاخ ٠٠ طاخ ٠٠

ولعل أكثر التجارب ايجابية وعمقا واختزالا ٠٠هى تجربة الشاعرة فى قصة « يوسف » فللقصيدة حضورها الفنى • وبعدها الاجتماعى • • والحرص على الافصاح عنالمضمون بأقل الكلمات • وأكثرها تركيزا •

فيوسف النبى ١٠ الذى بيده مفاتيح الجير ٠ لا يتعرك ٠ الكل ينتظرون منه الكلمة ٠ لكنه لايزال صامتا ١٠ وقد لا أخطىء اذا ما تصورت أن صوت يوسف ليس صوتا مفردا ١٠ انما هو كما يبدو في التجربة صوت الجماعة ١٠ التي بيدها يكون الخلاص ١ التي بيدها مفاتيح خزائن الخير ٠٠

انت يا يوسف كلمتك مفتاح تفتح خزائش خير ينبت مكان الجوع يهزم جميع الأمراض ... الكل ساكت لاجل مايسمع وانت يا يوسف قوللي .. ساكت ليه ؟!

وفى نهاية الجولة مع الحكاية الأولى نأتى الى قصيدة « الاسكندر الأكبر » التى تتمحور حول ظهور الاسكندر منشىء الاسكندرية • • فينكره أهل المدينة ويتم القبض عليه باعتباره جاسوسا متسللا بلا أوراق تثبت هويته •

الفكرة • بالرغم من الرمر الذي تعطيه كدلالة لخصوصية الشيء حينما تتحول الى ظاهرة عامة • • قد تم اجهاضها منذ البداية • • حيتما استهلت القصيدة بقولها :

فى الاسكندريه جاسوس الاسكندر الأكبر • •

لقد أفصحت من البداية عن الشخصية المعورية في التجربة • وأكدت من البداية جهل الناس بالاسكندر • ففقدت التجربة خاصيتها الفنية بعيث أصبح الحديث عن الشخصية المعورية مجرد مذكرة تفسيرية لما حدث له في المدينة • • وقد، كان من الممكن تقديم التجربة بأسلوب أكثر تشرويقا • • يغرى القارى بمتابعة الأحداث حتى نصل بهم الى اصرار الناس على اتهامه بالجاسوسية حتى حين يكتشفون في نهاية المطاف أنه الاسكندر الأكبر باني مدينتهم • •

لقد قصدت التركيز على الفصل الأول من الديوان \_ أو ما أسمته الشاعرة « بالحكاية الأولى » قصدت أن أشير الى أن هذا الفصل هـو قصة الديـوان • • بما تضمنته تلك القمة من تجارب ثرية تتمتع بمـلامح درامية ونسيج خاص وقاموس لغوى متفرد • • يشـير الى صوت الشاعرة المتميز •

ففي هدا الجزء بالذات لم تعمد الشاعرة الى استخدام القصص التاريخية أو الدينية • الخ • • كخلفية للعمل الفني ولكنها • وهذا هو الجديد • قد أعام صياغة القصص من وجهة نظر درامية خاصة • انها لم تستلهم القصص ولكنها أعادت صياغة أحداثها بمنطق العصر المعاش دون تعسف ودون أن تتجنى عن المضمون الأساسي للقصص • •

وقصدت أيضا الى أن تلك التجارب بالذات لها دلالات اجتماعية تثير التساؤل • فى نفس المتلقى وتبعث فيه الرغبة فى اعادة ترتيب الأوضاع الاجتماعية • فالتجربة تربط بين الفن والواقع • وتتلمس الطريق لأن يكون الشعر مشعلا ينير الطريق • وأن يتفاعل المضمون مع الواقع الاجتماعى • يؤثر فيه ويتأثر به • • وبذلك تنتهى عزلة الفكر عن واقعه • •

بعيث لا يكون هناك مكان لتجربة تضع جماليات الشعرية في جانب ومضامينه في الجانب الآخر فالتجربة الشعرية تخلق عالمها المتكامل وهي في تلاحم مع العالم المحيط بها الذي يعطيها كل عوامل الثراء والنماء •

وفى اعتقادى أن الشاعرة قد ألقت بكل تجاربها الشعرية في هذا الجزء المسمى بالحكاية الأولى •

واذا ما ولجنا أبواب الفصول الأخرى للديوان • فسوف نصادف تجارب تبدو هشة ، تجارب تخلت عن الملامح الدرامية لتلبس ثوب الغنائية بعيدة عن لغة القص الدرامي الذي غلب على الحكاية الأولى والذي يعتبر شيئا متميزا بل لعله يشكل جانبا هاما في صوتها المتفرد •

ولا يعنى هذا أن الحكايات الأربع الأخيرة تخلو تماما من بعض ملامح الحكاية الأولى • فبعضها يحمل سماتها • ولكن معظمها على ما أعتقد حملىء بغنائية التجارب الأولى للشاعرة التى أقعمتها على الديوان • • وهذه خطيئة يرتكبها بعض الشعراء وهم يدفعون بديوانهم الأول الى المطبعة •

لنأخذ على سبيل المثال قصيدة « الطير الأبيض »

من « الحكاية الثانية » فهى تجسد غنائية ذاتية تخلو من عمق الاحساس ولا تحمل فى نسيجها العضوى ملامح تجربة متكاملة ٠٠ بل هى تجذب المتلقى الى دوامة الحروف المتآكلة التى يتداولها عصر التروى والانكسار بكل ما فيها من تفكك وتسطيح:

من غير أشواك دايما فاكراك دايما شايفاك مش عارفه ازاى ؟

انها تخرج من بوتقة التجارب العميقة بكل أبعادها • الى عالم ميتافيزيقى مجرد • عالم رومانسى منهزم من داخله •

وهى كذلك فى « الطوق الحديد » التى لا تخرَجَ منها الا بغنائية مكرورة • • وعالم طوباوى يتضاءل أمام تعاظم الصراع من أجل رغيف الخبر •

أبقى غنوه لجل بكره أبقى منديلك بشيل الدمع عنك أبقى جنبك نقسم اللقمة تلاقى فيها بركة

فمثل هذا العالم المثالي ٠٠ غير الواقعي٠٠ لا يوجد سـوى في مغيلة رومانسية آثرت الهروب تحت ضغط العلاقات الاجتماعية المعقدة ٠٠ شديدة التعقيد ٠

وتبدو التجربة شديدة التسطيح مجردة من الاحساس بعمق المأساة في قصيدة « نبضة من لبنان » فالمضمون شكلي وباهت وضع في اطار مهترىء لا يوحى بفداحة المأساة اللبنانية •

ومع ذلك ، فالشاءرة • قد تفلت للعظات من قبضة عالمها الميتافيزيقي الذي أحاط بالحكايات الأربع الآخيرة لتعود الى عالمها الواقعي الذي ينبض بالحياة • • فتعود التجربة لعمقها وواقعيتها ٠٠ وتلمس بقدميها أرض الواقع ٠٠ بعيدا عن الدوران في عالم مجرد ٠٠ لا واقعى :

> وليل ورا ليل نسينا الضحكه والقمره نسينا طعمه ابن بكرم وماتت غنوة النبضة وفرحتها و لحظتها

رجعنالك ياليل ،

واحشانا دی القمره رجعنا المطریق نحلف أکید بکره یکون أحلا

وهكذا ٠٠ نراها بين الحين والآخر تصحو من عالمها الميتافيزيقي وتلقى جانب عالمها الطوباوي ٠٠ المخدر لتعود لعالمها الواقعي بدراميته ٠٠ اما في مقاطع من قصيدة أو في قصيدة كاملة :

فهى فى احدى مقاطع « صفين قلوب » تقول دُ يا جادله شمرى بالمنان والعب ومكحلة عيونى ، الشوق لطلانك طلى علينا شوقينا لما نبقى هناك تلقى القدم مترصعه أشواك وفى نفس القصيدة تقول فى مقطع آخر : دى الخطوه فى أرض أمك دى الخطوة فى أرض أمك والطفل فوق أرضك جمل وفوتك بالآرى » ببدو وفى مكان ثالث من قصيدة « وفوتك بالآرى » ببدو قدرتها على التقاط الصورة الموحية التي تشكل بمناها متكاملا يغنى عن قصيدة طونيلة دن ، المنت عن قصيدة والموادة المناها المنت عن قصيدة والمناها المنت عن قصيدة والمناها المنت المنت

وشفتك حزينة وحزنك سفينه تطوف فوق دموعك وترسى آهات •

وهذا يؤكد أن الشاعرة تحمل طاقات ابداعية لم توظفها بشكل مكثف ومتكامل في تجاربها التاليةللحكاية الأولى •

لنقرأ معا هذا المقطع من قصيدتها « غمام الشمس» واتجمعوا علشان يشوفوا الشمس من غير الغمام اللى يعضر طلته • يملاها نور اللى معضر حفنته يجمع دفا واللى بيطمع فى الشفا باديكى يا شمس البلد

ان الشاعرة عندما تغرج من اسار عالمها الميتافيزيقى عندما تغرج من اسار الغنائية المجردة • • عندما توظف طاقاتها • • وتتمشل التجربة بكل أبعادها الواقعية • • فانها تجيد التعبير •

وها هي تطل من عالمها الغنائي • عالمها الطوباوي

الميتافيزيقى بقصيدة يتسم عالمها بالحركة والموضوعية وصراع المتناقضات ٠٠ انها قصيدة «باستنى المعاد»:

جره قلبك ألف شمعه منوره شمعه تبكى وشمعه تحرق تخرج النبضات تخبط فى الشموع نبضة تجرى ٠٠ ونبضه تحرق

جوه قلبك ليل طويل ليل بيطرح ألف ليل • المسارح ألف ليل • حاضن الشمعات وسكران بالدموع طاوى في ساعة غرق • • كل القلوع ليه ؟!

وأناع الشط باستنى المعاد •

ولعلنا لا نتجاوز الحقيقة اذا ما خلصنا أن صاحبة الديوان تعيش تجاربها بين عالمين مختلفين • وتقف على أرضيتين متباينتين • ويتباعدان تباعد السماء والأرض • عالم واقمى يثريه الانسسان بتجاربه

وتلتصق قدماه بأرضه · · يشدها الى الأمام · · وعالم ميتافيزيقي بكل مافيه من أوهام وأحلام طوباوية · · · يشدها الى الخلف ·

وينعكس كل ذلك بشكل ملعوظ فيما قدمته الشاعرة من تجارب في الحكاية الأولى •

ويمكننا من هذا المنطلق أن ننبه الشاعرة الى أن الرومانسية الحالمة ٠٠ المجردة ٠٠ بلا واقعية لم يعد لها قدمان تقف عليهما ما لم يكن في جعبتها الجديد الذي يمكنها أن تقدمه إلى عالم شديد التعقيد ٠

ويمكننا أن نؤكد أن الشاعرة قد نبعت من خلال المحاية الأولى في اثارة قضية السرد القصصى في التجربة الشعرية بل انها قد تجاوزت مجرد استلهام التراث أو استغدامه كخلفية تصلح لاسقاط أفكار معاصرة عليها الى معاولة جريئة لصياغة القصص التراثية بمنطق العصر الحديث .

كما أننا ننبه الشاعرة الى أن تجاربها فى الحكاية الأولى التى تميرت بدراميتها وجدتها وقاموسها الخاص بجمله ومفرداته هو الذي يحمل له الديوان صوتها المتفرد من ذلك الصوت الذي يميزها عن الآخرين من

وأنه كلما تاه وتغرب عن نفسه في المكايات الأخرى ، لم يعد له هذا الصوت المتميز • ولل ضاع في أصوات شعراء آخرين • والمحافظة على التفرد والتمايز يعطى الفرصة للمتلقى أن يتعرف على اسم صاحبه من خلال التجربة لا أن يدلف الاسم على صاحبها •

لكن ماذا يمكن أن يقال عن اكتمال الأدوات الفنية لدى الشاعرة ؟

● لقد تمكنت الشاعرة فى تجارب الحكاية الأولى من أن تلتقط الفكرة بوعى • • وسعت الى تجسيدها بأسلوبها الخاص • لكن لازال نبضها الانثوى ينتقل من فكرة !لى آخرى متمثلا فى اختيارها (ناعسة \_ سندريلا \_ قطر الندى \_ شهرزاد) •

ولازال عالمها الانثوى غير قادر على استيعاب التجربة الانسانية فى شمولها باعتبار أن الجنسين هما صانعى الحياة ومصدر التجربة الانسانية •

الشاعرة لديها القدرة على تخليق الصورة والمشهد
 الشاعرى من ثنايا التجربة التي تقدمها وان

شهر زاد \_ ٰهُ گا

```
كانت هذه المشاهد تتلاحم أحيانا بالتجربة وتنفصل
                           أحيانا عنها:
_ وانا باقطف في نبضاته وباعمل صعبه علشانه
        (من قصيدة عروس النيل)
                    _ وقد ماتلقى حروف
                   رموشها تبقى سيوف
              ( عن قصيدة ناعسة )
                     _ نبت خلاص الجوع
                       في بطن اخواتك
              (عن قصيدة يوسف)
                   _ جوه قلبك ليل طويل
                    ليل بيطرح ألف ليل
         (من قصيدة باستنى المعاد)
                       ـ وشوفتك حزينه
                        وحزنك سفينه
                       تطوف فوق دموعك
                          وترسى آهات
```

( من قصيدة وفوتك بلادى )

3.50 pt 187

ورغم ذلك فان قاموس الشاعرة اللغوى ( العامى ) مازال فى حاجة الى توسيع دائرته حتى لا تتكرر نفس الكلمات والألفاظ فى أكثر من موقع على طول قصائد الديوان • • فقد تكررت بشكل ممل كلمة « القمر لقمرة • قمراية » تكررت عشرات المرات الأمر الذى أفقد الكلمة جمالها فى كثير من مواقعها •

والشاعرة تتصيد أحيانا القوافى بغير أن يكون لها مدلولها الحقيقي في البناء الشمرى:

ويطمن عليها كتير لا تفوتها لايد الغير

فكلمة كثير استعملت لاستكمال القافية وهي لا تعطى المعنى الذى تريده الشاعرة فهى تريد أن يطمئن دائما وليس كثيرا •

وهى أحيانا تغضع اللغة للايقاع الموسيقى فتلوى فراع الجمل وتفقدها جمالها اللغوى • الصعيح هـو أن تغضع الايقاع الموسيقى للغة حتى تأتى الجمل أكثر تعبيرا وتكاملا:

ـ وفي عيني صور ياما لكي ( وبكره )

شهر زاد ـ ۱٤٧

ولا يفوتنى فى النهاية أن أقول انها بداية طيبة من شاعرة على الطريق • وأتمنى أن تبذل فى تجاربها القادمة جهدا أكبر وأن تستخدم كل الأدوات الشعرية وأن تصقلها حتى تتكامل فى تجاربها القادمة •

**15A** 

- \_ الشاعرة في سطور
- \_ نجوى السيد محمد
- \_ من مواليد الاسكندرية
- \_ عضو نادى الأدباء بالاسكندرية •
- \_ حاصلة على جائزة الاسكندرية لشعر العامية ١٩٧٧
- \_ حاصلة على المركز الثاني على مستوى جمهورية مصر العربية ١٩٨٥ ·
- ــ شاركت فى العديد من مهرجانات الشعر فى القاهرة والمعافظات •
- \_ نشرت قصائدها في جميريدة الجمهمورية والمساء والعمال والحياة وغيرها •
- أذيعت أشعارها في اذاعات الاسكندرمة البرنامج
   العام الشعب صوت العرب
  - \_ ترجم عدد من قصائدها إلى اللغة الانجليزية
- \_ نشر بعث عن أشعارها بالانجليزية في مجلة الأداب التي تصدرها جامعة شديكاغو بالولايات المتحدة الأمريكية ، كتبته د كلارسا برت
  - \_ لها تحت الطبع ديوان : اليوم ماهش نصين •

## فهرس

٣	٠	٠	٠	٠	•	٠	٠	•			الاعداء
٧	٠	٠	٠	٠	•,	٠	•	٠	•	•	عروسة النيل
11	•	•	•	•	•		• •				شهرزاد .
10	٠	٠	•	•	•						ناعســة
19			•						•	•	سندريلا ٠
74				•				٠			قطر الندي
۲0											يوسف ٠
77											يوست الأكبر
٣١											الاستعمار الد طبر كليوباترا <u> </u>
٣٧											تنيوب ترا الطير الأبيض
٤١											
	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	٠	الجسر .
24	٠	٠	٠	. •	•	٠	٠	٠	٠	٠	كل الكمان ٠
٤٥	٠	•	٠	٠	•	٠		•	•	٠	الطوق الجديد
٤٩	٠	•	•	•	•	•		٠			الرحيل ·
٥١	•	٠	٠		٠						لهفة ٠٠٠
٥٣		. •				•					سواقى العمر
٥٧											نسیتینی ۰
											<b>3</b>
101											

• •						•			•	•	لادى	وقونك ب
75						•			٠	٠	قلبين	اید علی
79	•		٠	٠	٠			•	•		قلوب	صـفين
٧٧		•	•	• ,	•		٠	٠	٠	•		الغريب
Ν١	•	,	•	٠	٠		•	٠	•	•	المعاد	باستنى
۸۳	٠	•	.•	•	•			•			٠	عتاب
91	•			•		٠					الألم	لحظات ا
٩٣			•	•		•			•		٠	الأرض
٩٥				٠	•		•	•	• 1	J	لشىطوط	نوارس ا
۱٠,١		•	٠		٠	•			•	خبر	ل له ال	مين يوصا
١٠٥		٠	٠.	•	•		•	•	٠	٠		النتيجة
١٠٧.		٠		•	•		•	•	•	•	مس	غمام الشد
111	•	٠				٠	٠	•	٠	لمقمر	سغير ا	ضحك الص
۱۱٥					•	٠	•	٠		•	لبنان	نبضة في
119				٠		•		. •			لريق	بداية الط
171				٠				•			نموف	رعشة الك
170										٠.	•	الدراسة

## صدر من هذه السلسلة:

١ \_ شوارع تنام من العاشرة (قصص) أحمد محمد حميده ( خصص ) نبيه الصعيدي ۲ \_ باب الريح ( شعر )حجاج الباي ٣ \_ حكاية عروسة البحر ٤ \_ الدم وشجرة التوت الأحمر (رواية ) محمد عبد الله عيسى (شعر )عصام الغازي ه \_ وقائع موت الجياد ٦ \_ الشاطر حسن ٠٠ يخيب (قصص) عبد المنعم الباز ( شىعر )المنجى سرحان ٧ \_ ٠٠ وعائد اليك ( مسرحية )جمعة محمد جمعة ٨ \_ مهزلة عائلية ( قصص ) ۹ \_ قصاصات حب (شعر )اسماعيل على ١٠\_ تاريخ يؤرقه الظمأ ( قصص ) عبد الفتاح منصور ١١\_ بقايا انتظار (مسرحية) محمد عبد العزيز شنب ١٢\_ اعدام قيس بن الملوح ( رواية )رجب سعد السيد ١٣\_ نقوش الدم ( شعر )عبد الله السيد شرف ۱۶\_ تأملات في وجه ملائكي ( قصص ) مصطفى الأسمر ١٥\_ الصعود الى القصر ( شعر ) ناجي عبد اللطيف ١٦\_ اغتراب ٠٠ ( قصص ) جمال نجيب التلاوي ١٧\_ والفجـــر ( قصص )عبد المجيد أحمد ١٨\_ فيضا يكون العشكق ( قصص )خیری عبد الجواد ١٩\_ حكاية الديب رماح

۲۰ - خدیجة بنت الضحی الوسیع (شعر) سماح عبد الله
 ۲۱ - فارس آخر زمن (قصص) حسن شلنده
 العدد القادم

من ثقب الحزام (قصص ) محمد هویدی

108

## تطلب كتب هذه السلسلة من:

- باعة الصحف
- مكتبات الهيئة
- المعرض الدائم للكتاب بمقر الهيئة
- مكتبات الهيئة المتنقلة بالأحياء والأقاليم
- م منافذ التوزيع في مكان وفروع الثقافة الجماهيرية وهي كما يلي :
  - \_ الوادى الجديد ٠٠٠ الداخلة والخارجة
    - \_ البحيرة
    - \_ المنيـــا
    - \_ سوهاج
    - ـ بورسعید
    - \_ دمــاط
    - ــ فارسکور
    - ـ القليوبية ( بنهــا )

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الایداع بدار الکتب ۱۹۸۸/۳٦۷۱ ۱3BN \_ ۹۷۷ \_ ۱ - ۱۷۷۰ \_ ٦